KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 1. oktober 1986

om bemyndigelse af Spanien til at træffe beskyttelsesforanstaltninger vedrørende importen af visse jern- og stålprodukter

(86/518/EKSF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske Kul- og Stålfællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse, særlig artikel 379, og

ud fra følgende betragtninger:

Kommissionen bemyndigede ved beslutning 86/97/EKSF [1] Spanien til at træffe beskyttelsesforanstaltninger gående ud på, at der indtil den 31. december 1986 sker en begrænsning af leverancerne af de i artikel 2 i nævnte beslutning anførte jern- og stålprodukter fra de andre medlemsstater;

den spanske regering anmodede ved skrivelse af 18. september 1986 Kommissionen om tilladelse til i medfør af artikel 379 i akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse at træffe supplerende beskyttelsesforanstaltninger vedrørende visse jern- og stålprodukter, nemlig valstråd og galvaniserede plader;

de spanske myndigheder forelagde i deres anmodning Kommissionen en række oplysninger, og denne har på den baggrund kunnet konstatere en forværring af de vanskeligheder inden for jern- og stålsektoren, der førte til vedtagelsen af de i nævnte beslutning omhandlede beskyttelsesforanstaltninger;

for så vidt angår valstråd og galvaniserede plader, steg leverancerne til Spanien fra jern- og stålvirksomhederne i de øvrige medlemsstater ifølge oplysninger indgivet af den spanske regering fra henholdsvis 21 168 tons og 2 593 tons i første halvår 1984 til 54 342 tons og 18 821 tons i første halvår 1986; der har således siden tiltrædelsen kunnet konstateres en brat stigning i leverancerne af de pågældende produkter på henholdsvis ca. 156 % og 626 %;

de spanske jern- og stålvirksomheder gennemfører for tiden en strukturomlægning og er derfor meget sårbare; stigningen i leverancerne af jern- og stålprodukter fra de øvrige medlemsstater kan bringe den indledte strukturomlægning i fare; størrelsen af leverancerne af produkter fra de øvrige medlemsstater er en af hovedårsagerne til de vanskeligheder, de spanske myndigheder gør gældende i deres anmodning; medmindre der straks gribes ind, kan disse vanskeligheder blive vedvarende;

under disse omstændigheder forventes en kvantitativ begrænsning af leverancerne fra de øvrige medlemsstater at gøre det muligt at fortsætte de spanske jern- og stålvirksomheders strukturomlægning inden for rammerne af de planer, der er omhandlet i protokol nr. 10 til tiltrædelsesakten, og at genskabe ligevægten; denne foranstaltning skulle gøre det muligt for den pågældende sektor, og især de berørte virksomheder, at tilpasse sig fællesmarkedets økonomi, navnlig i betragtning af, at den spanske regering i ovennævnte protokol forpligtede sig til inden udgangen af 1988 at reducere den spanske jern- og stålindustris kapacitet til 18 mio tons;

under disse omstændigheder har de beskyttelsesforanstaltninger, som Kommissionen hidtil har givet bemyndigelse til, kun til en vis grad haft de ønskede virkninger, og skal foranstaltningerne opnå deres fulde virkning og målene for den igangværende strukturomlægning virkeliggøres, må de derfor udvides til at omfatte valstråd og galvaniserede plader fra de øvrige medlemsstater;

en bemyndigelse til en kvantitativ begrænsning indtil den 31. december 1986 forekommer tilstrækkelig til at opnå de ønskede virkninger;

de fastsatte lofter gælder de sidste tre måneder af 1986 og er beregnet på grundlag af de tal, de spanske myndigheder har forelagt Kommissionen vedrørende den hidtidige import i 1986, og de foregriber på ingen måde fremtidige beslutninger;

[1] EFT nr. L 80 af 25. 3. 1986, s. 57.

til disse foranstaltninger vedrørende begrænsning af leverancerne kommer den tilsynsordning for produkter fra tredjelande, der er indført i henhold til Kommissionens henstilling nr. 3658/85/EKSF (1); denne ordning bør styrkes ved en hurtigere underretning af Kommissionen;

for at opnå en rimelig fordeling af de tilladte mængder både mellem medlemsstaterne og mellem de pågældende virksomheder bør de eksisterende handelsstrømme respekteres, idet der dog samtidig bør tages hensyn til eventuelle nye virksomheders interesser;

på grund af den alvorlige situation skal beskyttelsesforanstaltningerne også finde anvendelse på løbende kontraktforhold; for at undgå yderligere skadevirkninger for de pågældende virksomheder må denne beslutning ikke berøre varer, der allerede er under forsendelse; de spanske myndigheder bør dog have mulighed for at tage hensyn til det samlede omfang af sådanne forsendelser ved fordelingen af de samlede mængder;

en korrekt anvendelse af denne beslutnings bestemmelser nødvendiggør, at der fastlægges præcise anvendelses- og forvaltningsregler; for at muliggøre en bedre tilpasning til efterspørgslen bør det gøres muligt at overføre tilladelser mellem de af denne beslutning omfattede grupper i et omfang på indtil 5 % af det loft, der fastsættes for hver gruppe;

en korrekt anvendelse af denne beslutnings bestemmelser nødvendiggør, at der fastlægges procedurer for gensidig underretning og konsultationer mellem Kommissionen og de spanske myndigheder;

da denne beslutning kun er berettiget, så længe de anvendelsesbetingelser, der er omhandlet i tiltrædelsesaktens artikel 379, er til stede, kan Kommissionen blive nødsaget til at ændre eller ophæve den; Kommissionen bør derfor løbende kontrollere de oplysninger, der ligger til grund for denne beslutning, navnlig oplysningerne vedrørende den spanske regerings bestræbelser for at videreføre strukturomlægningen inden for denne sektor;

Kommissionen skal fortrinsvis vælge foranstaltninger, der forstyrrer fællesmarkedets funktion mindst muligt; de begrænsninger, der fastsættes på baggrund af den undersøgelse af de økonomiske vanskeligheder, Kommissionen har foretaget, er foranstaltninger, som, samtidig med at de giver mulighed for at nå det ønskede resultat, forstyrrer fællesmarkedets funktion mindst muligt —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Spanien bemyndiges til indtil den 31. december 1986 på nedenstående vilkår at begrænse leverancerne til Spanien af de produkter fra de øvrige medlemsstater, der er anført i artikel 2 og defineret i bilaget.

Artikel 2

1. De lofter, der fastsættes i medfør af artikel 1, må ikke være mindre end:

   — valstråd (NIMEXE-nummer 73.10-11 og 73.63-21): 9 000 tons,

   — galvaniserede plader (NIMEXE-nummer 73.13-68 og 73.13-72): 1 500 tons.

2. Ved forvaltningen af de lofter for leverancerne, der er omhandlet i denne beslutning, respekterer de spanske myndigheder de eksisterende handelsstrømme både med hensyn til de lande, hvorfra de pågældende produkter indføres, og med hensyn til de berørte virksomheder.

Artikel 3

1. Med henblik på iværksættelsen af den i artikel 2 omhandlede importbegrænsning udsteder de spanske myndigheder vederlagsfrit inden for en frist på fem dage fra ansøgningens indgivelse tilladelserne inden for rammerne af hver virksomheds kvote.

2. De spanske myndigheder reserverer 3 % af de samlede lofter for hver produkt til eventuelle virksomheder, der ikke tidligere har gennemført leverancer til Spanien.

3. De spanske myndigheder fordeler de mængder, der svarer til de samlede andele, der ikke er opbrugt i en måned, på den følgende måned.

4. De spanske myndigheder kan for mængder, der ikke overstiger 5 % af de samlede lofter for hver gruppe, godkende, at tilladelser, der er udstedt for en af de i denne beslutning omhandlede grupper, anvendes på leverancer af produkter henhørende under en af de andre grupper.

5. De spanske myndigheder kan ikke kræve den i stk. 1 omhandlede tilladelse for leverancer af varer, der er omfattet af denne beslutning, og som allerede er under forsendelse på det tidspunkt, denne beslutning får virkning. De spanske myndigheder kan dog trække sådanne leverancer fra de i denne beslutning omhandlede mængder for hver af de pågældende grupper.

Artikel 4

1. De spanske myndigheder meddeler senest den 15. oktober 1986 Kommissionen, hvilke nationale foranstaltninger der er truffet i medfør af denne beslutning.

2. De spanske myndigheder indsender desuden den 30. i hver måned oplysninger om leverancerne fra de øvrige medlemsstater i den foregående måned. Disse oplysninger, som skal være fordelt på de enkelte medlemsstater, skal vedrøre såvel de faktisk leverede produktmængder som de i overensstemmelse med artikel 3 udstedte tilladelser.

(1) EFT nr. L 348 af 24. 12. 1985, s. 32.

Artikel 5

1. De spanske myndigheder underretter hver uge Kommissionen om importen fra tredjelande fordelt på lande og indsamlet i overensstemmelse med Kommissionens henstilling nr. 3658/85/EKSF. De indsender endvidere den 30. i hver måned en samlet oversigt over denne import i den foregående måned.

2. De spanske myndigheder underretter straks Kommissionen om enhver mærkbar ændring i importen af de i artikel 2 nævnte produkter fra tredjelande.

Artikel 6

1. Kommissionen overvåger anvendelsen af bestemmelserne i denne beslutning og forbeholder sig ret til at ændre eller ophæve den.

2. På grundlag af de konstaterede resultater og efterprøvningen af oplysningerne om den pågældende sektor foretager den desuden om nødvendigt en revision af de lofter for leverancerne, der er fastsat i denne beslutning.

3. De vanskeligheder, der måtte opstå i forbindelse med anvendelsen af denne beslutning, undersøges af de spanske myndigheder og Kommissionen i fællesskab.

Artikel 7

1. Denne beslutning får virkning den dag, den meddeles den spanske regering, og anvendes til den 31. december 1986.

2. Denne beslutning er rettet til kongeriget Spanien.

Udfærdiget i Bruxelles, den 1. oktober 1986.

På Kommissionens vegne

Karl-Heinz NARJES

Næstformand

BILAG

Definition af produkterne

Gruppe	NIMEXE-nummer	
IC	73.13-68	73.13-72
IV (ex)	73.10-11	73.63-21